

SOME MISLEADING WORDS IN THE KING JAMES VERSION OF THE BIBLE

The following is a selected list of words used in the King James Version of the Bible which have so changed in meaning, or acquired such new meanings, that they no longer convey to the reader the meaning which they had for the King James translators and were intended to express. Most of them were accurate translations in 1611; but they have now become misleading.

A few of these words are obsolete, and the common reader must guess at their meaning or look it up in a dictionary. A few others are archaic but still generally understood. Most of them are words which are still in constant use but now convey a different meaning from that which they had in 1611 and in the King James Version. For example, in 1611 one became "addicted" to good habits as well as to those that are less praiseworthy; the King James Version states that Boaz thought to "advertise" the kinsman of Ruth, when he meant simply to tell him of her plight; the term "allege" in the sixteenth century meant to adduce evidence, to cite or quote authorities, and thus to prove, but now it means merely to assert without evidence or proof; to "allow" in the King James Version means to approve or accept, to "admire" means to marvel at, "by and by" means immediately, "Conversation" means behavior, to "prevent" is to precede, to "let" is sometimes to hinder, and to "suffer" is sometimes to let. The "outlandish" women who led Solomon astray were simply foreign women.

The list which follows is by no means complete. The most recent glossary of archaic words and phrases in the King James Version and the Book of Common Prayer (The Bible Word-Book, by William

Aldis Wright, Second Edition, revised and enlarged, London, 1884) is a book of 680 pages, which contains explanations, with ample illustrative quotations, of 2316 such words and phrases.

The present list contains terms. It does not undertake to list all the occurrences of the misleading terms, but gives only one or two references for each, except in a few cases where more are required to show the term in varied contexts. There is no attempt to give the inflection of the word in each case.

The term used in the King James Version is given first, then the Biblical reference; this is followed by the term used in the American Standard Version of 1901; then come the letters RSV, followed by the term used in the Revised Standard Version.

In cases where the American Standard Version retains the reading of the King James Version, the term is not repeated. In cases where the reading of the American Standard Version is retained by the Revised Standard Version, this is indicated by = RSV.

For example, at 1 Samuel 2.17, KJ uses "abhor," ASV uses "despise," and RSV "treat with contempt." In Acts 17.3, both KJ and ASV use "allege," and RSV uses "prove." In Job 31.35, KJ has "book," and ASV and RSV have "indictment."

This list may well serve as the basis for interesting and rewarding studies of the language of the English Bible. Individuals or classes undertaking such studies should provide themselves with a good concordance -- preferably Young's Analytical Concordance to the Bible or Strong's Exhaustive Concordance of the Bible -- which relates the English word in each case to the Hebrew or Greek term for which it is meant to be a translation. Counsel concerning the

procedure in conducting such studies may be secured from the Department of English Bible, Division of Christian Education, National Council of the Churches of Christ in the U.S.A., or from any denominational Publishing House or Board of Education.

abhor	1 Samuel 2.17 despise; RSV treat with contempt Job 42.6 RSV despise Psalm 10.3 contemn; RSV renounce Isaiah 7.16 RSV are in dread
abide	Genesis 22.5 RSV stay Numbers 31.23 RSV stand Jeremiah 10.10 RSV endure Malachi 3.2 RSV endure
abide on abroad	Hosea 11.6 fall upon; RSV rage against Deuteronomy 24.11 without; RSV outside, v. out Judges 12.9 RSV outside his clan
addicted	1 Corinthians 16.15 set; RSV devoted
admiration	Revelation 17.6 wonder; RSV marveled greatly
admire	2 Thessalonians 1.10 marvel at = RSV
advertise	Numbers 24.14 RSV let you know Ruth 4.4 disclose it to you; RSV tell you of it
advise thyself	1 Chronicles 21.12 consider; RSV decide
affect	Galatians 4.17 seek; RSV make much of
affections	Galatians 5.24 passions = RSV
affinity	1 Kings 3.1 RSV a marriage alliance
join in affinity	Ezra 9.14 RSV intermarry
after	Psalm 28.4 RSV according to
bring again	Genesis 24.5,6,8 RSV take back
shew again	Matthew 11.4 tell = RSV
against Joseph came	Genesis 43.25 against Joseph's coming; RSV for Joseph's coming
against he come	Exodus 7.15 to meet him; RSV wait for him
all lost thing	Deuteronomy 22.3 every last thing; RSV any last thing
all manner vessels	Revelation 18.12 every vessel; RSV all articles
allege	Acts 17.3 RSV prove
allow	Luke 11.48 consent unto; RSV consent to Acts 24.15 look for; RSV accept Romans 7.15 know; RSV understand Romans 14.22 approve = RSV
lay along	Judges 7.13 lay flat = RSV
amazed	Judges 20.41 dismayed = RSV Mark 14.33 RSV distressed
amazement	1 Peter 3.6 terror; RSV let nothing terrify you
amiable	Psalm 84.1 RSV lovely
ancients	Isaiah 3.14; Jeremiah 19.1; Ezekiel 7.26 elders = RSV
but and if	Matthew 24.48 but if = RSV
angle	Isaiah 19.8; Habakkuk 1.15 RSV hook
anon	Matthew 13.20; Mark 1.30 straightway; RSV immediately
answered unto	Acts 3.12 RSV addressed Acts 5.8 RSV said to

any	James 5.19 RSV any one
anything	Judges 11.25 RSV any
anything at all	Acts 25.8 at all = RSV
apparently	Numbers 12.8 manifestly; RSV clearly
appoint	Genesis 30.28 RSV name
appointed	Judges 18.11 girt; RSV armed
apprehend	Philippians 3.12 lay hold; RSV make my own
armholes	Jeremiah 38.12 RSV armpits
	Ezekiel 13.18 elbows; RSV wrists
artillery	1 Samuel 20.40 weapons = RSV
assuage	Genesis 8.1 RSV subside
as it had been	Acts 10.11 as it were; RSV like
	Revelation 5.6 as though it had been = RSV
as it were	Revelation 13.3 as though it had been; RSV seemed to have
ask at	Daniel 2.10 ask of = RSV
assay	Deuteronomy 4.34 RSV attempt
	1 Samuel 17.39 RSV try in vain
	Job 4.2 RSV venture
	Acts 9.26; 16.7 RSV attempt
as yet	Jeremiah 31.23 yet again; RSV once more
at	Exodus 9.15 near = RSV
	Numbers 6.6 near to; RSV near
	Numbers 30.4 RSV to
attain to	Acts 27.12 reach = RSV
at the length	Proverbs 29.21 at the last; RSV in the end
give attendance	to 1 Timothy 4.13 give heed to; RSV attend to
audience	Genesis 23.13 RSV hearing
	1 Samuel 25.24 ears = RSV
give audience	Acts 13.16 hearken; RSV listen
away with	Isaiah 1.13 RSV endure
backside	Exodus 3.1 back; RSV west side
	Exodus 26.12; Revelation 5.1 back = RSV
bands	Judges 15.14 RSV bonds
	2 Kings 23.33 bonds = RSV
barbarian	1 Corinthians 14.11 RSV foreigner
barbarous people	Acts 28.2 barbarians; RSV natives
base	1. Corinthians 1.28 RSV low
	2 Corinthians 10.1 lowly; RSV humble
be	Judges 16.9 are = RSV
because they should	Matthew 20.31 that they should; RSV telling them to
beside	Leviticus 23.38 Joshua 17.5 besides = RSV
	Joshua 22.19 besides; RSV other than
bestow	1 Kings 10.26 RSV station
	2 Kings 5.24 RSV put
	Luke 12.17,18 RSV store
blow up	Psalm 81.3 blow = RSV
bonnets	Exodus 28.40 head-tires; RSV caps
book	Job 31.35 indictment = RSV
botch	Deuteronomy boil; RSV boils
bottle	Joshua 9.4 wineskins = RSV
	Job 38.37 RSV waterskins
	Jeremiah 19.1 RSV flask
	Matthew 9.17 wineskins = RSV

bowels	Genesis 43.30 heart = RSV Song of Solomon 5.4 heart = RSV Jeremiah 4.19 anguish = RSV Jeremiah 31.20 heart = RSV 2 Corinthians 6.12 affections = RSV Philippians 1.8 tender mercies; RSV affection
breach	Judges 5.17 creek; RSV landing
break up	Exodus 22.2 break in = RSV Matthew 24.43 break through; RSV break into Mark 2.4 RSV make an opening
brigandine	Jeremiah 46.4; 51.3 coat of mail = RSV
brim	Joshua 3.15 brink = RSV
broided	1 Timothy 2.9 braided = RSV
bruit	Jeremiah 10.22 tidings; RSV rumor Nahum 3.19 report; RSV news
bunch	Isaiah 30.6 hump = RSV
in the bursting of it	Isaiah 30.14 among the pieces thereof; RSV among its fragments
but	Amos 3.7 except; RSV without
by	1 Corinthians 4.4 against = RSV
by and by	Matthew 13.21 straightway; RSV immediately Mark 6.25 forthwith; RSV at once Luke 17.7 straightway; RSV at once Luke 21.9 immediately; RSV at once
by the space of	Acts 19.10 for the space of; RSV for
by that	Exodus 22.26 before = RSV
cabins	Jeremiah 37.16 cells = RSV
careful	Jeremiah 17.8 RSV anxious Luke 10.41 anxious = RSV
carefully	Philippians 2.28 diligently; RSV am eager to
carefulness	Ezekiel 12.18,19 fearfulness = RSV 1 Corinthians 7.32 cares; RSV anxieties 2 Corinthians 7.11 earnest care; RSV eagerness
careless	Judges 18.7 in security = RSV Isaiah 32.9,10,11 RSV complacent Ezekiel 30.9 RSV unsuspecting
carelessly	Isaiah 47.8 securely = RSV Zephaniah 2.15 RSV secure
carriage	1 Samuel 17.22 baggage; RSV things...baggage Judges 18.21 goods = RSV Acts 21.15 baggage; RSV made ready
cast	Luke 22.41 RSV throw
cast	Luke 1.29 RSV consider
cast about	Jeremiah 41.14 turned about = RSV
old cast clouts	Jeremiah 38.11 rags; RSV old rags
caul	Isaiah 3.18 RSV headband
a castaway	1 Corinthians 9.17 rejected; RSV disqualified
causeless	1 Samuel 25.31 without cause = RSV Proverbs 26.2 that is causeless = RSV
certainty	Acts 21.34 RSV facts Acts 22.30 RSV real reason
certify you	Galatians 1.11 make known to you; RSV would have you know
challenge	Exodus 22.9 say = RSV

chambering Romans 13.13 RSV debauchery
 champaign Deuteronomy 11.30 Arabah = RSV
 changeable suits of apparel Isaiah 3.22 festival robes; RSV festal robes
 change of raiment Zechariah 3.4 rich apparel = RSV
 chapter Exodus 36.38; 1 Kings 7.16 capital = RSV
 chapman 2 Chronicles 9.14 trader = RSV
 chapt Jeremiah 14.4 cracked; RSV dismayed
 give in charge 1 Timothy 5.7 command = RSV
 be chargeable unto 1 Thessalonians 2.9 burden = RSV
 be charged 1 Timothy 5.16 be burdened = RSV
 lay to my charge Psalm 35.11 ask me of = RSV
 charges 1 Corinthians 9.7 RSV expense
 be at charges for them Acts 21.24 RSV pay their expenses
 charger Matthew 14.8; Mark 6.25 platter = RSV
 charity 1 Corinthians 13 love = RSV
 the check of my reproach Job 20.3 the reproof which putteth me to shame; RSV censure which insults me
 cheek teeth Joel 1.6 jaw-teeth RSV fangs
 moved with choler Daniel 8.7 moved with anger RSV enraged
 Daniel 11.11 moved with anger = RSV
 churl Isaiah 32.5,7 RSV knave
 cieled 2 Chronicles 3.5 ceiled RSV lined
 Jeremiah 22.14 ceiled RSV paneling
 Ezekiel 41.16 ceiled RSV paneled
 Haggai 1.4 ceiled RSV paneled
 passed clean over Joshua 3.17 RSV finished passing over
 clean gone Palms 77.8 RSV ceased
 clean dissolved Isaiah 24.19 rent asunder = RSV
 made it clean bare Joel 1.7 RSV stripped off their bark
 clean dried up Zechariah 11.17 RSV wholly withered
 closet Matthew 6.6 inner chamber; RSV room
 clothed upon 2 Corinthians 5.4 RSV further clothed
 clouted Joshua 9.5 patched = RSV
 coast Exodus 10.4 border; RSV country
 Joshua 1.4 border; RSV territory
 Joshua 17.9 border; RSV boundary
 Matthew 2.16 borders; RSV region
 Acts 19.1 country = RSV
 cockatrice Isaiah 11.8 adder = RSV
 cogitations Daniel 7.28 thoughts = RSV
 under colour as though they would have cast anchors out of the fore-ship
 Acts 27.30 under color as though they would lay out anchors from the foreship; RSV under pretense of laying out anchors from the bow
 come at Daniel 6.24 come to RSV reach
 Luke 8.19 RSV reach
 come by Acts 27.16 secure = RSV
 is comely for Psalm 33.1 RSV befits
 Ecclesiastes 5.18 RSV have seen to be fitting
 Comforter John 14.16,26; 15.26; 16.7 RSV Counselor
 comfortless John 14.18 desolate = RSV

comfortably	2 Samuel 19.7 RSV kindly 2 Chronicles 30.22 RSV encouragingly Isaiah 40.2 RSV tenderly
communed	Hosea 2.14 RSV tenderly Genesis 23.8 RSV said 1 Kings 10.2 RSV told Luke 6.11 RSV discussed Luke 22.4 RSV conferred Acts 24.26 RSV conversed
communicate	Galatians 6.6 RSV share Hebrews 13.16 RSV share
communication	1 Corinthians 15.33 companionship; RSV company
compact	Ephesians 4.16 knit together = RSV
company with	Acts 1.21 RSV accompany 1 Corinthians 5.9 have company with; RSV associate with
fetch a compass	Acts 28.13 made a circuit = RSV
compel	1 Samuel 28.23 constrain; RSV urge
comprehend	Isaiah 40.12 RSV enclose John 1.5 apprehend; RSV overcome
briefly comprehend	Romans 13.9 sum up = RSV
as concerning	Leviticus 4.26 RSV for
concision	Philippians 3.2 RSV those who mutilate the flesh
have written and concluded	Acts 21.25 wrote giving judgment; RSV have sent a letter with our judgment
conclude in	Romans 11.32 shut up unto; RSV consign to
conclude under	Galatians 3.22 shut up under; RSV consign to
concupiscence	Romans 7.8 covetousness = RSV Colossians 3.5 desire = RSV 1 Thessalonians 4.5 lust = RSV
confection	Exodus 30.35 perfume; RSV incense blended
confectionaries	1 Samuel 8.13 perfumers = RSV
confidences	Jeremiah 2.37 those in whom thou trustest; RSV those in whom you trust
confound	Genesis 11.7,9 RSV confuse Jeremiah 1.17 dismay = RSV Acts 2.6 RSV bewilder 1 Corinthians 1.27 put to shame; RSV shame 1 Peter 2.6 put to shame = RSV
confusion	1 Samuel 20.30 shame = RSV Psalm 44.15 dishonor; RSV disgrace
conscience	1 Corinthians 8.7 used to; RSV accustomed to Hebrews 10.2 consciousness = RSV 1 Peter 2.19 RSV mindful of
consist	Colossians 1.17 RSV hold together
consort with	Acts 17.4 RSV join
constant	1 Chronicles 28.7 RSV resolute
constantly	Proverbs 21.28 so as to endure; RSV will endure Acts 12.15 confidently; RSV insisted Titus 3.8 confidently; RSV insist on
contain	1 Corinthians 7.9 have continency; RSV exercise self- control
be content	Judges 19.6 2 Kings 5.23;6.3; Job 6.28 be pleased=RSV

contrariwise	2 Corinthians 2.7 RSV turn Galatians 2.7; 2 Peter 3.9 RSV on the contrary
convenient	Proverbs 30.8 needful = RSV Ephesians 5.4 befitting; RSV fitting Philemon 8 befitting; RSV required Jeremiah 40.4,5 right = RSV
not convenient	Romans 1.28 not fitting; RSV improper
conversant	Joshua 8.35 were; RSV lived 1 Samuel 25.15 went = RSV
conversation	1 Timothy 4.12 manner of life; RSV conduct Hebrews 13.7; James 1.13 life = RSV 1 Peter 1.18 manner of life; RSV ways 1 Peter 3.1,2 behavior = RSV
convince	Job 32.12 RSV confute John 8.46 convict = RSV
corn	Genesis 41.35 grain = RSV Psalm 65.13 grain = RSV
corn of wheat	John 12.24 grain of wheat = RSV
corrupt	Matthew 6.19 consume = RSV Luke 12.33 destroy = RSV
corruptible	Romans 1.23 RSV mortal 1 Corinthians 9.25 RSV perishable
incorruptible	Romans 1.23 incorruptible; RSV immortal 1 Corinthians 9.25 incorruptible; RSV imperishable
cousin	Luke 1.36 kinswoman = RSV
cousins	Luke 1.58 kinsfolk = RSV
covet	1 Corinthians 12.31; 14.39 desire earnestly; RSV earnestly desire
creature	Romans 8.19-21 creation = RSV
cumber	Luke 13.7 RSV use up
cumbered	Luke 10.40 RSV distracted
cumbrance	Deuteronomy 1.12 RSV weight
cunning	1 Kings 7.14 skill = RSV
cunning	Genesis 25.27 skilful = RSV 1 Samuel 16.16 skilful = RSV 1 Chronicles 22.15 skilful; RSV skilled
cunning workman	Son of Solomon 7.1 skilful workman; RSV master hand Exodus 35.35; 38.23 skilful workman; RSV designer
curious	Exodus 28.8 skilfully woven = RSV Exodus 35.32 skilful; RSV artistic Acts 19.19 magical = RSV
curiously	Psalm 139.15 RSV intricately
daily	Psalm 56.1,2 all the day long; RSV all day long Jeremiah 20.7 all the day = RSV Jeremiah 20.8 all the day; RSV all day long Psalm 42.10 continually = RSV
dam	Deuteronomy 22.6,7 RSV mother
damnable	2 Peter 2.1 destructive = RSV
damnation	1 Corinthians 11.29 judgment = RSV
damned	Romans 14.23 condemned = RSV
in danger of	Matthew 5.21,22 RSV liable to Mark 3.29 guilty = RSV
darling	Psalm 22.20 RSV life Psalm 35.17 RSV life

daysman	Job 9.33 umpire = RSV
dayspring	Job 38.12 RSV dawn
day star	Luke 1.78 RSV day shall dawn
tenth deal	2 Peter 1.19 RSV morning star
deal to	Leviticus 14.21 tenth part of an ephah RSV tenth of an ephah
debate	Isaiah 58.7 RSV share with Isaiah 58.4 contention; RSV fight
deceivableness	Romans 1.29 strife = RSV
declare	2 Corinthians 12.20 strife; RSV quarreling 2 Thessalonians 2.10 deceit; RSV deception
decline	Genesis 41.24; Deuteronomy 1.5 RSV explain Matthew 13.36 explain = RSV
defenced	Exodus 23.2; Deuteronomy 17.11; 2 Chronicles 34.2 turn aside = RSV
fenced	Psalms 44.18 RSV depart
degree	Psalms 119.157 swerve = RSV
degree	Isaiah 25.2; 36.1 fortified = RSV
delectable	2 Samuel 20.6; 2 Kings 18.13 fortified = RSV
delicacies	1 Timothy 3.13 standing = RSV
delicate	2 Kings 20.9,10,11; Isaiah 38.8 step = RSV
delicately	Isaiah 44.9 that they delight in = RSV
delicately bring up	Revelation 18.3 wantonness = RSV
feed delicately	Micah 1.16 of thy delight; RSV of your delight
delicates	1 Samuel 15.32 cheerfully = RSV
lived deliciously	Luke 7.25 RSV in luxury
demand	Proverbs 29.21 RSV pamper
denounce	Lamentation 4.5 RSV feast on dainties
deputy	Jeremiah 51.34 delicacies = RSV
descry	Revelation 18.9 lived wantonly; RSV were wanton
do despite unto	2 Samuel 11.7; Luke 17.20 ask = RSV
despite	Acts 21.33 inquire = RSV
despitefully use	Deuteronomy 30.13 RSV declare
device	Acts 13.7; 18.12; 19.38 proconsul = RSV
devotions	Judges 1.23 spy out = RSV
diet	Hebrews 10.29 RSV outraged
dig up	Ezekiel 25.6 RSV malice
disallow	Luke 6.28 RSV abuse
disannul	Jeremiah 51.11 purpose = RSV
discern	Acts 17.23 objects of worship = RSV
discipline	Jeremiah 52.34 allowance = RSV
discomfit	Proverbs 16.27 devise; RSV plot
	Numbers 30.5,8 RSV express disapproval
	Numbers 30.5,11 RSV oppose
	Isaiah 14.27; 28.18 annul = RSV
	Galatians 3.15 make void; RSV annul
	Hebrews 7.18 RSV set aside
	Genesis 27.23 RSV recognize
	Genesis 31.32 RSV point out
	1 Kings 20.41 RSV recognize
	Job 36.10 instruction = RSV
	Exodus 17.13 RSV mow down
	Numbers 14.45 beat down; RSV pursue
	Judges 4.15 RSV rout
	Judges 8.12 RSV throw into a panic

be discomfited Isaiah 31.8 become subject to taskwork; RSV be put
 to forced labor
 discomfiture 1 Samuel 14.20 RSV confusion
 discover Psalm 29.9 strip bare = RSV
 Isaiah 3.17 lay bare = RSV
 Isaiah 22.8 take away = RSV
 Lamentations 2.14 uncover; RSV expose
 Micah 1.6 uncover = RSV
 of dishonesty 2 Corinthians 4.2 of shame; RSV disgraceful
 dispensation 1 Corinthians 9.17 stewardship; RSV comission
 Ephesians 1.10 RSV plan
 Ephesians 3.2 RSV stewardship
 Colossians 1.25 RSV office
 by disposition of Acts 7.53 as ordained by; RSV as delivered by
 dispute Mark 9.33 reason; RSV discuss
 Mark 9.34 RSV discuss
 Acts 17.17 reason; RSV argue
 Acts 19.8-9 reason; RSV argue
 disquietness Psalm 38.8 RSV tumult
 divers Deuteronomy 25.13-14 diverse; RSV two kinds of
 (weights, measures)
 Ezekiel 17.3 RSV many (colors)
 Mark 1.34 RSV various (diseases)
 2 Timothy 3.6 RSV various (impulses)
 done away 1 Corinthians 13.10 RSV pass away
 2 Corinthians 3.11 pass away; RSV fade away
 2 Corinthians 3.14 RSV taken away
 doctor Luke 2.46 teacher = RSV
 Luke 5.17; Acts 5.34 RSV teacher
 doctrine Deuteronomy 32.2 RSV teaching
 Matthew 7.28; Mark 4.2 teaching = RSV
 dote Jeremiah 50.36 become fools = RSV
 dissolve doubts Daniel 5.12,16 RSV solve problems
 doubting nothing Acts 10.20 nothing doubting; RSV without hesitation
 nothing doubting Acts 11.12 making no distinction; RSV without
 hesitation
 doubt John 13.22 RSV uncertain
 Acts 2.12; 5.24; 10.17 perplexed = RSV
 Acts 25.20 perplexed; RSV at a loss
 doubtful disputations Romans 14.1 decision of scruples; RSV disputes
 over opinions
 doubtful mind Luke 12.29 RSV anxious mind
 draught-house 2 Kings 10.27 RSV latrine
 out into the draught Matthew 15.17; Mark 7.19 RSV passes on
 duke Genesis 36.15 chief = RSV
 dure Matthew 13.21 endure = RSV
 ear 1 Samuel 8.12 plow = RSV
 Isaiah 30.24 till = RSV
 eared Deuteronomy 21.4 plowed = RSV
 earing Genesis 45.6; Exodus 34.21 plowing = RSV
 earnest Ephesians 1.4 RSV guarantee
 the earnest of the Spirit 2 Corinthians 1.22 RSV the Spirit as a
 guarantee
 2 Corinthians 5.5 RSV the Spirit as a guarantee

effect	Ezekiel 12.23 fulfilment = RSV
either	Leviticus 10.1 each = RSV
either	Luke 6.42 or = RSV
eminent	Ezekiel 16.24,31,39 vaulted = RSV Ezekiel 17.22 lofty = RSV
emulation	Galatians 5.20 jealousy = RSV
enable	1 Timothy 1.12 RSV give strength
endeavoring	Ephesians 4.3 giving diligence; RSV eager
endeavor	2 Peter 1.15 give diligence; RSV see to it
ensue	1 Peter 3.11 pursue = RSV
entreat	Genesis 12.16 deal with = RSV Deuteronomy 26.6 deal with; RSV treat Matthew 22.6; Acts 27.3 treat = RSV
was entreated	Genesis 25.21 RSV granted his prayer 2 Samuel 21.14; 24.25 RSV heeded supplications 1 Chronicles 5.20 RSV granted their entreaty 2 Chronicles 33.13,19 RSV received his entreaty Ezra 8.23 RSV listened to our entreaty
be entreated	Isaiah 19.22 RSV heed their supplications
equal	Psalms 17.2 equity; RSV the right Ezekiel 18.25 RSV just
espoused	2 Samuel 3.14 betrothed = RSV Matthew 1.18; Luke 1.27; 2.5 betrothed = RSV
estate	Acts 22.5 RSV council
estate	Colossians 4.8 state; RSV how we are
every	2 Samuel 21.20 RSV each
evidence	Jeremiah 32.10,11,12,14 deed = RSV
evidently	Acts 10.3 openly; RSV clearly Galatians 3.1 openly RSV publicly
any evil favouredness	Deuteronomy 7.1 anything evil; RSV any defect
example	Hebrews 8.5 copy = RSV
exceed	Job 36.9 behave proudly; RSV behave arrogantly
excellency	Philippians 3.8 RSV surpassing worth
exchanger	Matthew 25.27 banker = RSV
exercise	Ezekiel 22.29 RSV commit 1 Timothy 4.7; 2 Peter 2.14 RSV train Hebrews 5.14; 12.11 RSV train
exercise myself	Acts 24.16 RSV take pains Psalms 131.1 RSV occupy myself
be exercised	Ecclesiastes 1.13; 3.10 RSV be busy
learn by experience	Genesis 30.27 divine; RSV learn by divination
express image of his person	Hebrews 1.3 very image of his substance; RSV very stamp of his nature
eyesight	2 Samuel 22.25; Psalms 18.24 RSV sight
faint	Luke 18.1; 2 Corinthians 4.16 RSV lose heart
fair	Zachariah 3.5 clean = RSV
fame	Genesis 45.16 report = RSV Luke 4.14 RSV report
those that have	familiar spirits 1 Samuel 28.3,9 RSV mediums
fan	Isaiah 30.24 fork = RSV Matthew 3.12; Luke 3.17 RSV winnowing fork
fan	Isaiah 41.16; Jeremiah 4.11; 51.2 winnow = RSV
fanners	Jeremiah 51.2 strangers; RSV winnowers

fashion	Genesis 6.15 how = RSV 2 Kings 16.10 RSV model Luke 2.29 RSV appearance 1 Corinthians 7.31 RSV form Philippians 2.8 RSV form
grace of the fashion	James 1.11 RSV beauty
fast	Ruth 2.8,21 RSV close
fat	Joel 2.24; 3.13 vat = RSV
wine fat	Isaiah 63.2; Mark 12.1 wine press = RSV
feebleminded	1 Thessalonians 5.14 fainthearted = RSV
fenced	Numbers 32.17,36 fortified = RSV
fervent heat	2 Peter 3.10,12 RSV fire
to fetch about	this form of speech 2 Samuel 14.20 to change the face of the matter; RSV in order to change the course of affairs
fine	Job 28.1 refine = RSV
fining pot	Proverbs 17.3 refining pot; RSV crucible
flag	Exodus 2.3,5; Job 8.11 RSV reed
flagon	2 Samuel 6.19 cake of raisins = RSV Song of Solomon 2.5 raisins = RSV
flood	Joshua 24.2 River; RSV Euphrates Joshua 24.3 River = RSV
floor	Deuteronomy 15.14; Matthew 3.12 threshing floor = RSV
footmen	Numbers 11.21 RSV on foot Jeremiah 12.5 RSV men on foot
for all	John 21.11 RSV although
for because	Genesis 22.16 because = RSV
for to	Genesis 31.18 to = RSV Luke 4.16 to = RSV
forecast	Daniel 11.24,25 devise = RSV
forepart	Acts 26.41 foreship; RSV bow
foreship	Acts 27.30 RSV bow
foretell	2 Corinthians 13.2 say beforehand; RSV warn
former	Jeremiah 1.16; 51.19 RSV one who formed
former	Zechariah 14.8 eastern = RSV
forth of	Genesis 8.16 forth from = RSV Amos 7.17 out of; RSV away from
let it forth	Luke 20.9 let it out = RSV
for that	1 Timothy 1.12 RSV because
forwardness	2 Corinthians 8.8 earnestness = RSV 2 Corinthians 9.2 readiness = RSV
fowl	Genesis 1.20etc. birds = RSV
frankly	Luke 7.42 omitted by ASV and RSV - no Greek word for it
fray	Deuteronomy 28.26; Jeremiah 7.33 frighten = RSV
freely	Numbers 11.5 for nought; RSV for nothing Matthew 10.8 RSV without pay Revelations 22.17 RSV without price
frowardly	Isaiah 57.17 backsliding = RSV
frowardness	Proverbs 2.14 perverseness = RSV Proverbs 6.14 perverseness; RSV perverted heart Proverbs 10.32 perverseness; RSV what is perverse
furniture	Genesis 31.34 saddle = RSV
gainsay	Luke 21.15 RSV contradict
gainsayer	Titus 1.9 RSV those who contradict it

gain this loss Acts 27.21 get this loss; RSV incur this loss
 gender Leviticus 19.19 RSV breed
 Job 21.10 RSV breed
 Job 38.29 RSV give birth to
 Galatians 4.24 bear children = RSV
 2 Timothy 2.23 RSV breed
 generally gathered 2 Samuel 17.11 gathered together; RSV gathered
 generation Matthew 3.7 offspring; RSV brood
 Luke 3.7 offspring; RSV brood
 give up the ghost Genesis 25.8 RSV breathe his last
 Job 3.11 RSV expire
 Job 13.19 RSV die
 yield up the ghost Genesis 49.33 RSV breathe his last
 glede Deuteronomy RSV buzzard
 live godly 2 Timothy 3.12 RSV live a godly life
 Titus 2.12 RSV live godly lives
 give place to Galatians 2.5 RSV yield submission to
 Ephesians 4.27 RSV give opportunity to
 go aside Numbers 5.12 RSV go astray
 go beyond 1 Thessalonians 4.6 transgress = RSV
 go fight 1 Samuel 29.8 go and fight = RSV
 go it up Isaiah 15.5 go up = RSV
 go to Genesis 11.3,4,7; 38.16 come = RSV
 James 4.13; 5.1 come = RSV
 go to, go 2 Kings 5.5 go now = RSV
 now therefore go to Judges 7.3 now therefore = RSV
 God forbid Genesis 44.7,17; Joshua 22.29 far be it = RSV
 Romans 13.4 RSV by no means
 going forth Ezekiel 44.5 egress; RSV those who are to be excluded
 mine own proper good 1 Chronicles 29.3 a treasure of mine own;
 RSV a treasure of my own
 goodly Genesis 39.6 comely; RSV handsome
 1 Kings 1.6 RSV handsome
 Joshua 7.21 RSV beautiful
 Ezekiel 17.23 RSV noble
 Matthew 13.45 RSV fine
 James 2.2 fine = RSV
 governor James 3.4 steersman; RSV pilot
 grace Ruth 2.2,10 favor = RSV
 grieve Genesis 49.23 RSV attack
 grudge Psalm 59.15 tarry all night; RSV growl
 James 5.9 murmur; RSV grumble
 guilty of Matthew 26.66 worthy of; RSV deserve
 Mark 14.64 worthy of; RSV deserve
 hale Luke 12.58; Acts 8.3 drag = RSV
 halt Matthew 18.8; Mark 9.45; Luke 14.21; John 5.3 RSV lame
 halt Genesis 32.31 limp = RSV
 Psalm 38.17 fall = RSV
 1 Kings 18.21 go limping = RSV
 at your hand Isaiah 1.12 RSV of you
 hard after Psalm 63.8 RSV clings to
 joined hard to Acts 18.7 RSV was next door to
 hardly Matthew 19.23 it is hard for = RSV
 endure hardness 2 Timothy 2.3 suffer hardship with me; RSV take your
 share of suffering
 harness 1 Kings 20.11 armor = RSV

harnessed	Exodus 13.18 armed; RSV equipped for battle
harp	1 Corinthians 14.7 RSV play Revelations 14.2 RSV play
hasted them	Exodus 5.13 were urgent = RSV
hastily	Judges 2.23 RSV at once 1 Samuel 4.14 hasted and; RSV hastened and 1 Kings 20.33 hasted to; RSV quickly John 11.31 quickly = RSV
have intelligence with	Daniel 11.30 have regard unto; RSV give heed to
headstone	Zechariah 4.7 top stone = RSV
heady	2 Timothy 3.4 headstrong; RSV reckless
saving health	Psalms 67.2 salvation; RSV saving power
heaviness	Ezra 9.5 humiliation; RSV fasting
are in heaviness	1 Peter 1.6 have been put to grief; RSV may have to suffer
heavy	1 Kings 20.43 RSV resentful 1 Kings 21.4 RSV vexed
helps	1 Corinthians 12.28 RSV helpers
herb	Genesis 1.11 RSV vegetation Genesis 1.29 RSV plant Exodus 9.22 RSV plant Deuteronomy 11.10 RSV vegetable Job 8.12 RSV plant Matthew 13.32 RSV shrub Romans 14.2 RSV vegetable
high	Proverbs 21.4 RSV haughty
highminded	Romans 11.20 RSV proud 1 Timothy 6.17 RSV proud 2 Timothy 3.4 puffed up; RSV swollen with conceit
his	1 Corinthians 15.38 its = RSV
hitherto	Job 38.11 RSV thus far Daniel 7.28 here = RSV
hold	Judges 9.46,49 stronghold = RSV 1 Samuel 22.4 stronghold = RSV
hold peace at	Numbers 30.14 RSV say nothing to
honest	Romans 12.17 honorable; RSV noble 2 Corinthians 13.7 honorable; RSV right Philippians 4.8 honorable = RSV
honestly	Romans 13.13 becomingly = RSV 1 Thessalonians 4.12 becomingly; RSV command the respect
honesty	Hebrews 13.18 honorably = RSV
honorable	1 Timothy 2.2 gravity; RSV respectful Genesis 34.19 honored = RSV 1 Samuel 9.6 held in honor = RSV Luke 14.8 RSV eminent
horse heels	Genesis 49.17 horse's heels
horse hoofs	Judges 5.22 horsehoofs; RSV horses' hoofs
hosen	Daniel 3.21 RSV mantles
hough	Joshua 11.6,9 hock; RSV hamstring 2 Samuel 8.4 hock; RSV hamstring
to house	Judges 19.18 into his house = RSV (Note that KJ trans- lates the same Hebrew correctly in Judges 19.15)

how	Matthew 18.12 RSV what
how	John 4.1 that = RSV
howbeit	Judges 4.17 RSV but
	2 Samuel 12.14 RSV nevertheless
how that	Matthew 16.12 that = RSV
husbandman	Genesis 9.20 RSV tiller of the soil
	Jeremiah 51.23 RSV farmer
	Zechariah 13.5 tiller of the ground; RSV tiller of the soil
	Matthew 21.33 RSV tenant
	John 15.1 RSV vinedresser
	2 Timothy 2.6; James 5.7 RSV farmer
husbandry	2 Chronicles 26.10 RSV the soil
	1 Corinthians 3.9 RSV field
if so be	Joshua 14.12 it may be = RSV
	Hosea 8.7 RSV if
	2 Corinthians 5.3 RSV so that
	Ephesians 4.21 RSV assuming that
	Romans 8.9 RSV if
	Romans 8.17 RSV provided
	1 Corinthians 15.15 RSV if it is true that
	1 Peter 2.3 if; RSV for
ill-favored	Genesis 41.3,4,19,20 RSV gaunt
illuminated	Hebrews 10.32 enlightened = RSV (The same Greek word is translated enlightened by KJ Hebrews 6.4; Ephesians 1.18
imagination	Deuteronomy 29.19 stubbornness = RSV
	Proverbs 6.18 purpose; RSV plan
	Jeremiah 7.24 stubbornness = RSV
	Lamentations 3.60,61 device = RSV
	Romans 1.21 reasoning; RSV thinking
	2 Corinthians 10.5 RSV argument
imagine	Genesis 11.6 purpose; RSV propose
	Job 21.27 would wrong me; RSV to wrong me
	Psalms 2.1 meditate; RSV plot
	Psalms 10.2 conceived; RSV devised
impart	Luke 3.11; 1 Thessalonians 2.8 RSV share
important	John 5.3,7 sick; RSV invalids...sick
	Acts 4.9; 14.8 RSV cripple
implead	Acts 19.38 accuse; RSV bring charges against
in building	1 Kings 6.7 RSV being built
in departing	Genesis 35.18 departing = RSV
in seething	1 Samuel 2.13 boiling = RSV
in the earth	Genesis 1.22 on the earth = RSV
in earth	Matthew 6.10 on earth = RSV
incontinent	2 Timothy 3.3 without self-control; RSV profligates
inn	Genesis 42.27; 43.21 lodging place = RSV
	Exodus 4.24 lodging place = RSV
poor innocents	Jeremiah 2.34 innocent poor; RSV guiltless poor
inquisition	Deuteronomy 19.18 RSV inquire
	Esther 2.23 RSV investigate
	Psalms 9.12 RSV avenge
instant	Luke 23.23 urgent = RSV
	Romans 12.12 continuing steadfastly; RSV constant
	2 Timothy 4.2 RSV urgent

instantly	Luke 7.4; Acts 26.7 earnestly = RSV
inward	Job 19.19 familiar; RSV intimate
inwards	Exodus 19.13 RSV entrails
have intelligence with	Daniel 11.30 have regard unto; RSV give heed to
jangling	1 Timothy 1.6 vain talking; RSV vain discussion
knop	Exodus 25.31,33,36 RSV capital
	1 Kings 6.18; 7.24 RSV gourd
know	Isaiah 7.15,16 RSV know how
	James 4.17 RSV know what
take knowledge	Acts 4.13 RSV recognize
	Acts 24.8 RSV learn
lack	Psalm 34.10 RSV suffer want (Note that in the second line of this verse RSV removes ambiguity by substituting "lack" for "want.")
laid	Matthew 8.14 lying = RSV
laid unto	Acts 13.36 RSV laid with
latchet	Isaiah 5.27 RSV thong
	Mark 1.7 RSV thong
shoelatchet	Genesis 14.23 RSV sandal-thong
laugh on	Job 29.24 smile on = RSV
lay from	Jonah 3.6 RSV remove
lay at	Job 41.26 RSV reach
lay away	Ezekiel 26.16 lay aside; RSV remove
lay out	2 Kings 12.11 pay out = RSV
leasing	Psalm 4.2 falsehood; RSV lies
	Psalm 5.6 lies = RSV
left	Genesis 29.35 left off; RSV ceased
	Acts 21.32 left off; RSV stopped
let	Exodus 5.4 loose; RSV take away
	Isaiah 43.13 hinder = RSV
	Romans 1.13 hinder; RSV prevent
	2 Thessalonians 2.7 restrain = RSV
lewd	Acts 17.5 vile; RSV wicked
lewdness	Acts 18.14 villany; RSV crime
Libertines	Acts 6.9 RSV Freedmen
lie along	Judges 7.13 lie flat = RSV
as much as lieth in you	Romans 12.18 as much as in you lieth; RSV so far as it depends upon you
light bread	Numbers 21.5 RSV worthless food
vain and light persons	Judges 9.4 vain and light fellows; RSV worthless and reckless fellows
light	1 Kings 7.4,5 window = RSV
lightly	Genesis 26.10 easily = RSV
	Mark 9.39 quickly; RSV soon after
lightness	Jeremiah 23.32 vain boasting; RSV recklessness
it liketh him	Deuteronomy 23.16 it pleaseth him; RSV it pleases him
as it liketh you	Esther 8.8 as it pleaseth you; RSV as you please
is like to die	Jeremiah 38.9 RSV will die
like as	Matthew 12.13 as; RSV like
like unto	Exodus 15.11 RSV like
	Matthew 6.8 RSV like
are in good liking	Job 39.4 become strong = RSV
worse liking	Daniel 1.10 worse looking; RSV in poorer condition

limit	Hebrews 4.7 define; RSV set
list	John 3.8 will = RSV James 3.4 will; RSV direct
lively	Acts 7.38 living = RSV 1 Peter 1.3; 2.5 living = RSV
loft	1 Kings 17.19 chamber; RSV upper chamber Acts 20.9 story = RSV
looked when	Acts 28.6 expected that; RSV waited, expecting
lover	Psalm 38.11 RSV friend
lucre	1 Timothy 3.8 RSV gain Titus 1.7,11 RSV gain 1 Peter 5.2 RSV gain
lunatick	Matthew 4.24; 19.15 epileptic = RSV
magnify	Joshua 3.7 magnify Thee; RSV exalt you Job 7.17 magnify him; RSV make so much of him Job 19.5 magnify yourselves against me = RSV
make	Judges 18.3 do = RSV
make as if	Joshua 8.15 RSV made a pretence Joshua 9.4 RSV made ready provisions 2 Samuel 13.6 feigned; RSV pretended Luke 24.28 RSV appeared to be
make for	Ezekiel 17.17 help = RSV
with the manner	Numbers 5.13 in the act = RSV
mansion	John 14.2 RSV room
mar	Ruth 4.6 RSV impair 1 Samuel 6.5 RSV ravage 2 Kings 3.19 RSV ruin Job 30.13 RSV break up Jeremiah 13.9 RSV spoil
master	Matthew 10.24,25 teacher = RSV
mean	Proverbs 22.29 RSV obscure Isaiah 2.9; 5.15 RSV omits Isaiah 31.8 RSV and RSV omit (In the case of Isaiah 2.9;5.15;31.8 the Hebrew has simply the word for "man.")
meat	Genesis 1.29,30 food = RSV Deuteronomy 20.20 food = RSV Psalm 111.5 food = RSV
meat-offering	Leviticus 2.1 meal-offering; RSV cereal offering
meet	Exodus 8.26 RSV right Hebrews 6.7 RSV useful
meetest	2 Kings 10.3 RSV fittest
memorial	Esther 9.28 remembrance; RSV commemoration Psalm 9.6 remembrance; RSV memory
merchantman	Genesis 37.28 RSV trader 1 Kings 10.15 trader = RSV Matthew 13.45 man that is a merchant; RSV merchant
me thinketh	2 Samuel 18.27 I think = RSV
mindin	Acts 20.13 intending = RSV
minister	Exodus 24.13 RSV servant 1 Kings 10.5 RSV servant Matthew 20.26 RSV servant Luke 4.20 attendant = RSV
minister (verb)	2 Corinthians 9.10 supply = RSV

limit	Hebrews 4.7 define; RSV set
list	John 3.8 will = RSV James 3.4 will; RSV direct
lively	Acts 7.38 living = RSV 1 Peter 1.3; 2.5 living = RSV
loft	1 Kings 17.19 chamber; RSV upper chamber Acts 20.9 story = RSV
looked when	Acts 28.6 expected that; RSV waited, expecting
lover	Psalms 38.11 RSV friend
lucre	1 Timothy 3.8 RSV gain Titus 1.7,11 RSV gain 1 Peter 5.2 RSV gain
lunatick	Matthew 4.24; 19.15 epileptic = RSV
magnify	Joshua 3.7 magnify Thee; RSV exalt you Job 7.17 magnify him; RSV make so much of him Job 19.5 magnify yourselves against me = RSV
make	Judges 18.3 do = RSV
make as if	Joshua 8.15 RSV made a pretence Joshua 9.4 RSV made ready provisions 2 Samuel 13.6 feigned; RSV pretended Luke 24.28 RSV appeared to be Ezekiel 17.17 help = RSV
make for	Numbers 5.13 in the act = RSV
with the manner	John 14.2 RSV room
mansion	Ruth 4.6 RSV impair
mar	1 Samuel 6.5 RSV ravage 2 Kings 3.19 RSV ruin Job 30.13 RSV break up Jeremiah 13.9 RSV spoil
master	Matthew 10.24,25 teacher = RSV
mean	Proverbs 22.29 RSV obscure Isaiah 2.9; 5.15 RSV omits Isaiah 31.8 RSV and RSV omit (In the case of Isaiah 2.9; 5.15; 31.8 the Hebrew has simply the word for "man.")
meat	Genesis 1.29,30 food = RSV Deuteronomy 20.20 food = RSV Psalms 111.5 food = RSV
meat-offering	Leviticus 2.1 meal-offering; RSV cereal offering
meet	Exodus 8.26 RSV right Hebrews 6.7 RSV useful
meetest	2 Kings 10.3 RSV fittest
memorial	Esther 9.28 remembrance; RSV commemoration Psalms 9.6 remembrance; RSV memory
merchantman	Genesis 37.28 RSV trader 1 Kings 10.15 trader = RSV Matthew 13.45 man that is a merchant; RSV merchant
me thinketh	2 Samuel 18.27 I think = RSV
mindings	Acts 20.13 intending = RSV
minister	Exodus 24.13 RSV servant 1 Kings 10.5 RSV servant Matthew 20.26 RSV servant Luke 4.20 attendant = RSV
minister (verb)	2 Corinthians 9.10 supply = RSV

more	Numbers 33.54 RSV a large tribe Acts 19.32 RSV most of them Acts 27.12 RSV the majority
mortify	Romans 8.13 put to death = RSV Colossians 3.5 put to death = RSV
munition	Isaiah 29.7 stronghold = RSV Isaiah 33.16 RSV fortresses Nahum 2.1 fortress; RSV rampart
murrain	Exodus 9.3 RSV plague
naughtiness	1 Samuel 17.28 RSV evil Proverbs 11.6 iniquity; RSV lust James 1.21 wickedness. = RSV
naughty	Proverbs 6.12 worthless = RSV Proverbs 17.4 mischievous = RSV Jeremiah 24.2 bad = RSV
needing	Job 41.18 sneezing = RSV
neither...neither	Genesis 21.26 RSV not...and not Matthew 12.32 neither...nor; RSV either...or
not...neither...nor	2 Samuel 14.7 neither...nor = RSV
nephew	Judges 12.14 sons' sons; RSV grandsons Job 18.19 sons' son; RSV descendant 1 Timothy 5.4 grandchildren = RSV
nothing	1 Kings 10.21 RSV not considered as anything 1 Timothy 4.4 nothing is to be rejected = RSV James 1.6 RSV with no doubting
set at nought	Proverbs 1.25 RSV ignored Mark 9.12 RSV treated with contempt
nourish	Genesis 45.11 RSV provide for Isaiah 7.21 keep alive = RSV Acts 7.21 RSV bring up James 5.5 RSV fatten
nursing father	Numbers 11.12 RSV nurse Isaiah 49.23 RSV foster fathers
nurture	Ephesians 6.4 chastening; RSV discipline
occupied	Exodus 38.24 used = RSV Judges 16.11 wherewith no work hath been done; RSV used
occupier	Ezekiel 27.27 dealer = RSV
occupy	Ezekiel 27.9 deal; RSV barter Luke 19.13 trade = RSV
occurrent	1 Kings 5.4 occurrence; RSV misfortune (The same word is translated chance in Ecclesiastes 9.11)
odd	Numbers 3.48 RSV excess
of him	Matthew 3.13 RSV by him
of thee	Matthew 3.14 RSV by you
of the devil	Matthew 4.1 RSV by the devil
of them	Matthew 6.1 RSV by them
which was spoken of the Lord by the prophet	Matthew 2.15 which was by the Lord through the prophet; RSV what the Lord had spoken by the prophet
of any man	Luke 14.8 RSV by any one
of the Lord	1 Corinthians 11.32 RSV by the Lord
convinced of all	1 Corinthians 14.24 reproved by all; RSV convicted by all

in comparison of you Judges 8.3 in comparison with you = RSV
 zeal of God Romans 10.2 zeal for God = RSV
 zealous of the law Acts 21.20 zealous for the law = RSV
 of the blood Leviticus 4.16 RSV some of the blood
 of long time Acts 8.11 RSV for a long time
 of a child Mark 9.21 from a child; RSV from childhood
 had compassion of Hebrews 10.34 had compassion on = RSV
 provided of 2 Samuel 19.32 provided with = RSV
 rejoice of Matthew 18.13 rejoice over = RSV
 following of 2 Samuel 2.21 following = RSV
 taking of John 11.13 taking = RSV
 beating of Acts 21.32 beating = RSV
 eaten of the king's cost 2 Samuel 19.42 eaten at the king's cost;
 RSV eaten at the king's expense
 power of 1 Corinthians 7.4 power over; RSV rule over
 glorying of you 2 Corinthians 7.4 glorying on your behalf; RSV pride
 in you
 have glory of men Matthew 6.2 RSV be praised by men
 be an example of the believers 1 Timothy 4.12 be an ensample to
 them that believe; RSV set the believers an
 example
 of a ready mind 1 Peter 5.2 RSV eagerly
 often 1 Timothy 5.23 RSV frequent
 oil olive Exodus 30.24 olive oil = RSV
 Deuteronomy 8.8; 2 Kings 18.32 olive trees = RSV
 oldness of the letter Romans 7.6 RSV the old written code
 lame on his feet 2 Samuel 9.3 lame of his feet; RSV crippled in his
 feet
 on the day Nehemiah 4.22 in the day; RSV by day
 on this wise Matthew 1.18 RSV in this way
 altogether on a smoke Exodus 19.18 the whole of it smoked; RSV
 wrapped in smoke
 on heaps Psalm 79.1 in heaps; RSV in ruins
 on my account Philemon 18 to my account = RSV
 when shall it once be Jeremiah 13.27 how long shall it yet be;
 RSV how long will it be before
 open Acts 17.3 RSV explain
 or ever Proverbs 8.23; Song of Solomon 6.12; Daniel 6.24
 before = RSV
 ordain Psalm 7.13 make = RSV
 Psalm 8.3 RSV establish
 Daniel 2.24 appoint = RSV
 order Judges 13.12 ordering of the child; RSV the boy's
 manner of life
 1 Kings 20.14 begin the battle = RSV
 outlandish Nehemiah 13.26 foreign = RSV
 out of hand Numbers 11.15 RSV at once
 ouches Exodus 28.11,13 settings = RSV
 overcharge Luke 21.34 RSV weigh down
 2 Corinthians 2.5 press heavily; RSV put severely
 overlive Joshua 24.31 outlive = RSV
 overrun 2 Samuel 18.23 outrun = RSV
 Nahum 1.8 RSV overflow
 pap Luke 11.27; Revelation 1.13 breast = RSV

part	Acts 2.45 RSV distribute
particularly	Acts 21.19 one by one = RSV Hebrews 9.5 severally; RSV in detail
in particular passage	1 Corinthians 12.27 severally; RSV individually Judges 12.6 ford = RSV 1 Samuel 13.23 pass = RSV Isaiah 51.32 RSV ford
passengers	Proverbs 9.15 them that pass by; RSV those who pass by Ezekiel 39.11 them that pass through; RSV travelers
pattern	Hebrews 9.23 copy = RSV
peculiar	Exodus 19.5 mine own possession; RSV my own possession Deuteronomy 14.2 for his own possession = RSV
persecute	Psalm 7.1,5 pursue = RSV Psalm 71.11 pursue = RSV
person	Deuteronomy 1.17 RSV be partial Proverbs 28.21 RSV show partiality Acts 10.34 RSV shows no partiality
persuade	Acts 19.8 RSV pleading Acts 28.23 RSV trying to convince
pillow	Ezekiel 13.18 RSV magic band
pitiful	Lamentation 4.10 RSV compassionate James 5.11 full of pity; RSV compassionate 1 Peter 3.8 compassionate; RSV have sympathy
plague	Psalm 89.23 smite; RSV strike down
plagued	Psalm 73.5,14 RSV stricken
plain	Genesis 25.27 quiet = RSV
possess	Numbers 21.24 RSV take possession of
post	2 Chronicles 30.6; Esther 8.14 RSV courier Job 9.25; Jeremiah 51.31 RSV runner
power	2 Chronicles 32.9 RSV forces
have power with	Genesis 32.28 have striven with = RSV
prefer	Esther 2.9 remove; RSV advance Daniel 6.3 distinguish; RSV become distinguished John 1.15,30 become; RSV rank
presently	1 Samuel 2.16 first = RSV Proverbs 12.16 RSV at once Matthew 21.19 immediately; RSV at once Matthew 26.53 even now; RSV at once
pressfat	Haggai 2.18 winevat = RSV
prevent	Job 3.12 receive = RSV Psalm 119.147 anticipate; RSV rise before Matthew 17.25 spake first to him; RSV spoke to him first
prey	1 Thessalonians 4.15 precede = RSV
price	Numbers 31.12,26 RSV booty Proverbs 31.10 RSV more precious than Matthew 13.46 RSV value
prick	Acts 26.14 goad = RSV
privily	1 Samuel 24.4 RSV stealthily Acts 16.37 RSV secretly
privy	Acts 5.2 RSV with his wife's knowledge
profess	Deuteronomy 26.3 RSV declare Matthew 7.23 RSV declare

rehearse	1 Samuel 8.21 RSV repeat Exodus 17.14 RSV recite Judges 5.11 RSV repeat Acts 14.27 RSV declare Acts 11.4 began = RSV
reins	Job 16.13 RSV kidneys Psalm 7.9 hearts = RSV
reject	Mark 6.26 RSV break his word to
remembrance	Job 13.12 memorable saying; RSV maxim Isaiah 57.8 memorial; RSV symbol
removed	Psalm 125.1 moved = RSV
repent self	Deuteronomy 32.36 RSV have compassion on Judges 21.6,15 RSV have compassion on
replenish	Genesis 1.28 RSV fill Genesis 9.1 RSV fill
report	Acts 6.3 RSV repute Acts 10.22 RSV well spoken of
reprobate silver	Jeremiah 6.30 refuse silver = RSV
require	Ezra 8.22 ask = RSV 2 Samuel 12.20 RSV ask
resemble	Luke 13.18 liken; RSV compare
be in rest	Ruth 3.18 rest = RSV
revenge me of	Jeremiah 15.15 avenge me of; RSV take vengeance for me on
reward	Deuteronomy 32.41 recompense; RSV requite Psalm 54.5 requite = RSV 2 Timothy 4.14 render to; RSV requite
rid	Genesis 37.22 deliver; RSV rescue Exodus 6.6 RSV deliver Leviticus 26.6 cause to cease; RSV remove
riot	Titus 1.6 RSV being profligate 1 Peter 4.4 RSV wild profligacy
riot	2 Peter 2.13 revel = RSV
rioting	Romans 13.13 revelling = RSV
riotous	Proverbs 23.20 gluttonous = RSV Proverbs 28.7 gluttons = RSV
road	1 Samuel 27.10 raid = RSV
room	2 Samuel 19.13 RSV place 1 Chronicles 4.41 stead; RSV place Psalm 31.8 place = RSV Luke 14.7 seat; RSV place
scrip	1 Samuel 17.40 wallet = RSV Matthew 10.10 wallet; RSV bag
search	Ezekiel 34.11 search for = RSV
secure	Judges 8.11 RSV off its guard Judges 18.7,10 RSV unsuspecting
securely	Proverbs 3.29 RSV trustingly
seethe	Exodus 16.23; 23.19 boil = RSV
seething	Job 41.20 boiling = RSV
sod	Genesis 25.29; 2 Chronicles 35.13 boiled = RSV
sodden	Exodus 12.9 boiled = RSV
sentence	Acts 15.19 judgment = RSV
serve unto	Hebrews 8.5 serve = RSV

set time	Genesis 17.21 RSV season Genesis 21.2 RSV time
set day	Acts 12.21 RSV appointed day
set by	1 Samuel 18.30 RSV highly esteemed
set light by	Deuteronomy 27.16 RSV dishonors
set forth	Ezekiel 27.10 RSV gave
are set forth	Jude 7 RSV serve
set on	Acts 18.10 RSV attack
set upon	Judges 9.33 rush upon = RSV
set to his seal	John 3.33 set his seal to this = RSV
settle	Ezekiel 43.14,17,20 ledge = RSV Ezekiel 45.19 ledge = RSV
sever	Exodus 9.4 make a distinction = RSV
several	Numbers 28.13,21,29 ASV omits several = RSV 2 Kings 15.5 separate = RSV Matthew 25.15 RSV omits several
severally	1 Corinthians 12.11 RSV individually
shake his hand	Isaiah 11.15 wave his hand = RSV
shake the hand	Isaiah 13.2 wave the hand = RSV
shambles	1 Corinthians 10.25 RSV meat market
with shamefacedness	1 Timothy 2.9 with shamefastness; RSV modestly
shapen	Psalms 51.5 brought forth = RSV
sheepmaster	2 Kings 3.4 RSV sheep breeder
in a vain shew	Psalms 39.6 RSV as a shadow
the shew of their countenance	Isaiah 3.9 RSV their partiality
shipmen	1 Kings 9.27 RSV seamen Acts 27.27,30 sailors = RSV
took shipping	John 6.24 got into the boats = RSV
took ship	Matthew 15.39 entered into the boat; RSV got into the boat Acts 21.6 went on board the ship = RSV
shut to	Genesis 19.10 RSV shut
in sight like unto an emerald	Revelation 4.3 like an emerald to look upon; RSV that looked like an emerald
simple	Romans 16.19 RSV guileless
sincere	1 Peter 2.2 without guile; RSV pure
singular vow	Leviticus 27.2 accomplish a vow; RSV special vow
can skill	1 Kings 5.6 know how = RSV 2 Chronicles 2.8 know how = RSV
could skill of	2 Chronicles 34.12 were skilful with = RSV
sit at meat	Matthew 9.10 RSV sit at table
sleight	Ephesians 4.14 RSV cunning
on sleep	Acts 13.36 asleep = RSV
slime	Genesis 11.1; 14.10 RSV bitumen
to smell thereto	Exodus 30.38 to smell thereof; RSV to use as perfume
the smooth	Genesis 27.16 RSV the smooth part
snuff at	Malachi 1.13 RSV sniff at
so as	Revelation 8.12 that; RSV so that
so many	Hebrews 11.12 RSV as many
some	Romans 5.7 some one; RSV one
sometime	Colossians 3.7 once = RSV 1 Peter 3.20 aforetime; RSV formerly

sometimes	Ephesians 2.13 once = RSV Colossians 1.21 in time past; RSV once Titus 3.3 once = RSV
sober	2 Corinthians 5.13 RSV right 1 Timothy 3.2 sober-minded; RSV sensible
softly	Genesis 33.14 gently; RSV slowly Isaiah 8.6 RSV gently
sop	John 13.26 RSV morsel
sore	Psalm 38.11 plague = RSV
sore	Genesis 19.9 RSV hard Samuel 1.6 RSV sorely Judges 21.2 RSV bitterly
sore boils	Job 2.7 RSV loathsome sores
of sore diseases	2 Chronicles 21.19 RSV in great agony
sore displeased	Zechariah 1.2 RSV very angry
sore displeasure	Psalm 2.5 RSV fury
sorer	Hebrews 10.29 RSV worse
baser sort	Acts 17.5 rabble = RSV
after a godly sort	2 Corinthians 7.11 RSV godly grief 3 John 6 worthily of God; RSV as befits God's service
sottish	Jeremiah 4.22 RSV stupid
so that	1 Kings 8.25 if only = RSV 2 Chronicles 33.8 if only = RSV
space	Deuteronomy 2.14 days; RSV time Ezra 9.8 moment = RSV Acts 5.34 while = RSV Revelations 2.21 time = RSV
the space of a month	Genesis 29.14 RSV a month
the space of the seven sabbaths of years	Leviticus 25.8 the days of seven sabbaths of years; RSV the time of the seven weeks of years
in the space of a full year	Leviticus 25.30 within the space of a full year; RSV within a full year
by the space of two years	Acts 19.10 for the space of two years; RSV for two years
by the space of three years	Acts 20.31 RSV for three years
spare to take	2 Samuel 12.4 RSV was unwilling to take
spare to spit	Job 30.10 RSV hesitate to spit
specially	Acts 25.26; 1 Timothy 4.10; 5.8 RSV especially Titus 1.10; Philemon 16 RSV especially
have sped	Judges 5.30 have found; RSV are finding
good speed	Genesis 24.12 RSV success
spend up	Proverbs 21.20 swallow up; RSV devour
spitefully	Matthew 22.6 shamefully = RSV
spitefully entreated	Luke 18.32 shamefully treated = RSV
spitted on	Luke 18.32 spit upon = RSV
spoil	Genesis 34.27 plunder = RSV Exodus 3.22 despoil = RSV Matthew 12.29 RSV plunder Colossians 2.8 make spoil of; RSV make prey of Colossians 2.15 despoil; RSV disarm
spring of the day	1 Samuel 9.26 RSV break of dawn
sport yourselves	Isaiah 57.4 RSV make sport
sporting themselves	2 Peter 2.13 reveling = RSV

stagger	Romans 4.20 waver = RSV
stand to it	Deuteronomy 25.8 stand; RSV persist
stood to	2 Kings 23.3 RSV joined in
stand upon	2 Samuel 1.9-10 stand beside = RSV
stay	Job 37.4 restrain = RSV Job 38.37 pour out; RSV tilt Song of Solomon 2.5 RSV sustain Isaiah 50.10 RSV rely
still	Psalms 84.4 RSV ever
store of servants	Genesis 26.14 household = RSV
stoutness of heart	Isaiah 9.9 RSV arrogance of heart
whose look was more stout than his fellows	Daniel 7.20 RSV which seemed greater than its fellows
strain at	Matthew 23.24 strain out = RSV
strait	Job 36.16 distress = RSV
strait	2 Kings 6.1 RSV small Isaiah 49.20 RSV narrow Matthew 7.13 narrow = RSV
straitly	Genesis 43.7 RSV carefully
straitness	Joshua 6.1 RSV shut up from within and from without Deuteronomy 28.53,55,57 distress = RSV Job 36.16 RSV cramping Jeremiah 19.9 distress = RSV
strake	Genesis 30.37; Leviticus 14.37 streak = RSV
strake soil	Acts 27.17 lowered the gear = RSV
from strangled	Acts 21.25 from what is strangled = RSV
strength	Ezekiel 30.15 stronghold = RSV
strike	Exodus 12.7 put = RSV Exodus 12.22 RSV touch
strike his hand	2 Kings 5.11 wave his hand = RSV
strike hands with	Job 17.3 RSV give surety for Proverbs 17.18 RSV give a pledge Proverbs 22.26 RSV give pledges
study	1 Thessalonians 4.11 RSV aspire 2 Timothy 2.15 give diligence; RSV do your best
stuff	Genesis 31.37; 45.20 RSV goods 1 Samuel 10.22; 30.24 baggage = RSV Luke 17.31 goods = RSV
substance	Deuteronomy 11.6 living thing = RSV Psalms 139.15 frame = RSV Proverbs 10.3 desire; RSV craving Hosea 12.8 wealth = RSV Luke 15.13 RSV property Luke 8.3 RSV means Hebrews 10.34 possession = RSV Hebrews 11.1 assurance = RSV
living substance	Genesis 7.4,23 living thing
succour	2 Samuel 8.5 RSV help 2 Samuel 18.3 RSV send help 2 Samuel 21.17 RSV come to aid 2 Corinthians 6.2 RSV help Hebrews 2.18 RSV help
succourer	Romans 16.2 helper = RSV

such like	Ezekiel 18.14 RSV likewise Mark 7.13 RSV such Galatians 5.21 RSV the like
suddenly	1 Timothy 5.22 hastily; RSV do not be hasty
suffer	Genesis 20.6 RSV let Matthew 19.14 RSV let
to supple	Ezekiel 16.4 to cleanse = RSV
surely	Proverbs 10.9 RSV securely
overcharged with surfeiting	Luke 21.34 RSV weighed down with dissipation
swellings	2 Corinthians 12.20 RSV conceit
taber upon	Nahum 2.7 beat upon; RSV beat
table	Habbakuk 2.2 tablet = RSV Luke 1.63 tablet = RSV 2 Corinthians 3.3 RSV tablet
tablet	Exodus 35.22 armlet = RSV
tache	Exodus 26.6,11 clasp = RSV
tacklings	Isaiah 33.23 RSV tackle
tackling	Acts 27.19 RSV tackle
take	Proverbs 6.25 RSV capture
taken	Proverbs 6.2 RSV caught
take thought	1 Samuel 9.5 be anxious; RSV become anxious Matthew 6.25 be anxious = RSV
take wrong	1 Corinthians 6.7 RSV suffer wrong
tale	Exodus 5.8,18 number = RSV 1 Samuel 18.27 number = RSV 1 Chronicles 9.28 count = RSV
target	1 Samuel 17.6 javelin = RSV 1 Kings 10.16 buckler; RSV shield
teach	Proverbs 6.13 make signs; RSV point
tell	Genesis 15.5 number = RSV Psalm 22.17 count = RSV Psalm 48.12 number = RSV
tempered	Exodus 29.2 mingled; RSV mixed Exodus 30.35 seasoned with salt = RSV
temperance	Acts 24.25; Galatians 5.23; 2 Peter 1.6 self-control = RSV
tempt	Genesis 22.1 prove; RSV test Exodus 17.7; Numbers 14.22 RSV put to the proof
temptation	Deuteronomy 4.34 trial = RSV
Leah was tender eyed	Genesis 29.17 Leah's eyes were tender; RSV Leah's eyes were weak
thankworthy	1 Peter 2.19 acceptable; RSV approved
that	Ruth 2.17 that which; RSV what Matthew 20.14 that which; RSV what
tire	Ezekiel 24.17,23 headdress; RSV turban
round tires like the moon	Isaiah 3.18 crescents = RSV
tire	2 Kings 9.30 attire; RSV adorn
title	2 Kings 23.17 monument = RSV
torn	Malachi 1.13 taken by violence = RSV
translate	2 Samuel 3.10 transfer = RSV Hebrews 11.5 RSV take up
translation	Hebrews 11.5 RSV was taken
trow	Luke 17.9 (omitted by ASV and RSV)
true	Genesis 42.11 RSV honest

turtle	Song of Solomon 2.12 turtledove = RSV
twain	1 Samuel 18.21 a second time = RSV
tutor	Ezekiel 21.19 RSV both
at unawares	Galatians 4.2 guardian = RSV
	Numbers 35.11; Joshua 20.9 unwittingly; RSV without intent
	Psalms 35.8 unawares = RSV
uncomely	1 Corinthians 12.23 RSV unpresentable
	1 Corinthians 7.36 unseemly; RSV not properly
uncorruptness	Titus 2.7 RSV integrity
unction	1 John 2.20 anointing; RSV been anointed
undertake	Isaiah 38.14 be surety; RSV be thou my security
unicorn	Numbers 23.22 wild ox = RSV
unjust	Luke 16.8 unrighteous; RSV dishonest
unspeakable	2 Corinthians 9.15 RSV inexpressible
unto	Numbers 35.25 until = RSV
unto	Genesis 3.21 for = RSV
untoward	Acts 2.40 crooked = RSV
usury	Exodus 22.25; Matthew 25.27 interest = RSV
vagabond	Genesis 4.12,14 wanderer = RSV
	Psalms 109.10 RSV wander about
vain	Exodus 5.9 lying = RSV
	Judges 9.4 RSV worthless
	Job 16.3 RSV windy
	Jeremiah 4.14 evil = RSV
vanity	Psalms 12.2 falsehood; RSV lies
	Psalms 39.5 RSV a mere breath
	Psalms 144.4 RSV a breath
	Proverbs 22.8 calamity = RSV
	Isaiah 41.29 RSV delusion
	Hosea 12.11 false; RSV come to nought
	Romans 8.20 RSV futility
vehement	Jonah 4.8 sultry = RSV
vehement flame	Song of Solomon 8.6 a very flame of Jehovah; RSV vehement flame
venison	Genesis 25.28; 27.3 RSV game
vex	Exodus 22.21 wrong = RSV
	Numbers 25.17 RSV harass
	Matthew 15.22 RSV possessed
	Matthew 17.15 suffer = RSV
	Acts 12.1 afflict; RSV lay violent hands upon
vile	Isaiah 32.5 fool = RSV
	Daniel 11.21 contemptible = RSV
	Philippians 3.21 of humiliation; RSV lowly
	James 2.2 RSV shabby
virtue	Mark 5.30 power = RSV
	Luke 6.19 power = RSV
vocation	Ephesians 4.1 calling = RSV
void place	1 Kings 22.10 open place; RSV threshing-floor
volume	Psalms 40.7 roll = RSV
	Hebrews 10.7 roll = RSV
wait upon	Psalms 123.2 look unto; RSV look to
	(KJ badly breaks the parallel here - an indefensibly poor translation)

wanted	2 Corinthians 11.9 was in want = RSV
to us-ward	Psalm 40.5 RSV toward us Ephesians 1.19 RSV in us
to thee-ward	2 Peter 3.9 to you-ward; RSV toward you
to you-ward	1 Samuel 19.4 RSV to you 2 Corinthians 1.12 RSV toward you 2 Corinthians 13.3 RSV in dealing with you Ephesians 3.2 RSV for you
even to the mercy-ward	Exodus 37.9 toward the mercy seat = RSV
ward	Genesis 40.3,4,7 RSV custody Genesis 41.10 RSV custody
go a warfare	1 Corinthians 9.7 soldier serve; RSV serve as soldier
wasteness	Zephaniah 1.15 RSV ruin
waster	Proverbs 18.9 destroyer; RSV him who destroys Isaiah 54.16 RSV ravager
wasting	Isaiah 59.7 desolation = RSV Isaiah 60.18 desolation; RSV devastation
wax	Leviticus 25.47 RSV become 1 Samuel 3.2 RSV grow Luke 13.19 become = RSV
waxen	Genesis 19.13 waxed; RSV become Leviticus 25.39 waxed; RSV become
wax hot	Exodus 22.24 RSV burn
wax short	Numbers 11.23 RSV shorten
any ways	Leviticus 20.4 at all = RSV 2 Chronicles 32.13 in any wise; RSV at all
wealth	Ezra 9.12 prosperity = RSV Esther 10.3 good; RSV welfare 1 Corinthians 10.24 good = RSV
wealthy	Psalm 66.12 RSV spacious Jeremiah 49.31 at ease = RSV
wench	2 Samuel 17.17 maid-servant; RSV maidservant
went for	1 Samuel 17.12 was = RSV
what	2 Kings 6.33 RSV why
what time	Numbers 26.10; Psalm 56.3 RSV when
when as	Matthew 1.18 when = RSV
whether	Matthew 21.31 which = RSV
which	Matthew 6.9 who = RSV
whiles	Matthew 5.25 while = RSV
while as	Hebrew 9.8 while; RSV as long as
who	Acts 21.37 and he = RSV Matthew 13.9 he that; RSV he who
whosoever	John 20.23 whose soever; RSV if...of any
will	Mark 6.25 RSV want Titus 3.8 desire = RSV Hebrews 13.18 desire = RSV
will-worship	Colossians 2.23 RSV rigor of devotion
win	Philippians 3.8 gain = RSV
wink at	Acts 17.30 overlook = RSV
wish	Acts 27.29 RSV pray
wist not	Exodus 16.15 knew not; RSV did not know Mark 9.6 knew not; RSV did not know

wit Genesis 24.21 know; RSV learn
 Exodus 2.4 know = RSV
 do you to wit 2 Corinthians 8.1 make known to you; RSV want you
 to know
 wot Genesis 21.26; 44.15 know = RSV
 Genesis 39.8 know; RSV have concern about
 withal 1 Kings 19.1; Psalm 141.10; Acts 25.27(RSV omits)
 without 2 Corinthians 10.13,15 beyond = RSV
 witty inventions Proverbs 8.12 discretion = RSV
 wonderful great 2 Chronicles 2.9 great and wonderful = RSV
 wee worth Ezekiel 30.2 alas for = RSV
 work Romans 4.15 RSV brings
 Romans 5.3; 2 Corinthians 7.10 RSV produces
 have worship Luke 14.10 have glory; RSV be honored
 worthy Deuteronomy 25.2; Luke 12.48; Romans 1.32 RSV deserve
 recount his worthies Nahum 2.5 remember his nobles; RSV the officers
 are summoned
 would God Numbers 11.29; Deuteronomy 28.67; 2 Kings 5.3
 would = RSV
 would to God Exodus 16.3; Joshua 7.7 would = RSV
 wrest Exodus 23.2,6; Deuteronomy 16.19 RSV pervert
 2 Peter 3.16 RSV twist
 yesternight Genesis 19.34; 31.29,42 RSV last night

THE REVISED STANDARD VERSION A GENUINE JOY ;

Speaking for myself I have found the Revised Standard Version a genuine joy. In giving my reasons for my delight in this translation, I am speaking as one of that vast majority who no longer read, or who never have read, the Bible in the original. I must therefore depend upon some translation. I began reading this new version with considerable caution. But little by little it so won its way with me that today I use it more than any other, not only for study, but for my private devotions.

I.

My joy in this new translation is born in part of my devotion to the old. I came early to love the King James Version. For many years I knew no other. It was my privilege to be born into a Christian home where family worship was a daily experience. My father was a zealous and intelligent reader of the Bible. He made the book so appealing that I could quote some of its choice gems from memory before I had ever dipped into it for myself.

By and by, when I did begin to read the Bible, one memorable day I found a particular passage that threw open the gates of a new life to me. Then having entered the ministry it became my constant companion. Through the years my preaching has been Bible-centered. The version that I have read far more than all others and the one I have constantly read to my congregation has been the King James. Having thus used this version to meet my own needs as well as that of others for so long, I have come to love it with a deep devotion.

Make this copy up as much as you please -

Naturally, therefore, I am delighted to find that these modern translators have not dealt ruthlessly, but reverently with the book I love. As I read I feel that they have sought to avoid any changes save those in the interest of a greater vividness, understanding, and accuracy. Their purpose has been to help us to get at the mind of God rather than at the mind of ancient translators. I am convinced that they have so far succeeded in this that they have even made the vastly good into the better.

It so happens that I live in an old house that has become home through "a heap o' living". We value this house in part because of its age. We love its high ceilings, long windows, open fireplaces, even its candlesticks. But though we loved it as it came from the hands of the builder, we revised it. We still keep the fireplaces and the candlesticks. But they are in the footnotes. We can bring them out on state occasions, if we so choose. But for daily living we prefer the revised version with its oil furnace and incandescent lights. Thus having loved the old version well, we love the new even better.

II.

My second reason for rejoicing in the new version is my conviction that it is the most readable translation that has yet been made.

Whatever makes the Bible more readable is of value. To countless thousands the Bible is today a lost Book. This is true not simply of people outside the church, it is true of multitudes of professing Christians. The ignorance of the Bible on the part of many church people would be positively laughable if it was not so tragic. These

have lost the Book not because they have ceased to respect it or to believe in its inspiration. They have merely ceased to read it. There are varied reasons for this. Surely one reason is that so many regard the Bible as hard reading. Therefore, they do not repudiate it, they neglect it.

This brings us face to face with the greatest heresy that threatens the Bible today, the greatest and by far the most dangerous, the heresy of neglect. That is the surest way of losing any value. It is at once the surest and the most dangerous. This is true ~~first~~ because we can ~~thus~~ lose values without the realization that we are losing them. Then we can thus lose them without the slightest effort. For instance, if I possess a farm and wish to turn that farm back to the wilderness, I do not have to plant weeds and thorns or tear down my fences; all I have to do is nothing. If I have a friend and wish to lose my friend, I do not have to insult him or even make him a loan; all I need to do is to neglect him. Through neglect we can lose any value.

It is through neglect that multitudes are losing their Bibles. They forget that the Book is not merely to be looked at, but to be looked through. It is not simply to be revered, it is to be read. Not only so but it must be read with some degree of understanding. That was a wise question that Phillip put to a certain Ethiopian statesman of the long ago "Do you understand what you are reading"? This earnest man was reading a choice passage from one of the greatest prophets. ^{as he read} But, there was not light in his face, only a frown of perplexity. It was not ^{until} he understood, that he was able to accept and to go on his way rejoicing. I believe that many are reading the Bible today who did not read it yesterday because they are finding it more readable.

better would "no" be than "not" be

1. It is more readable because of its physical makeup. It is printed in a more interesting and understandable form. It is divided into paragraphs. Poetry is written as poetry, prose is written as prose. In addition, quotation marks are used where needed. The Book is made to look interesting. It is little less than a sin to give a child a dumpty Bible with print so fine that one would need a microscope to read it. If comics were turned out in that form they would no longer be a problem.

2. Then the new translation is more readable because it gives ancient words their modern meaning. The translators of the King James version translated the book into the English of their day. It so happens that English was and is a living language. The Protestants have never sought to preserve the truth by putting it into a dead language. Since our language is living, words change their meaning. There are many words in circulation today that have a totally different meaning from that they had three and a half centuries ago. Look at a few of these by way of example.

Having spoken of certain impending events, Jesus concluded, "But the end is not by and by". What would that mean to the average reader? Nothing, till he discovered that 'by and by' once meant immediately. Now it means any future date. (Luke 21:9)

Paul in his letter to the Romans said "oftentimes I purposed to come unto you (but was let hitherto)". That makes no sense to one who does not know that 'let' now means exactly the opposite to what it meant in 1611. So the new version says, "I have often intended coming

to you (but thus far have been prevented)". (Romans 1:13)

Conversation is a word that we use every day. But we seldom mean by it what it meant to those ancient translators. Therefore, while the average reader might not understand "Let your conversation be as it becometh the gospel of Christ", he is sure to understand "Let your manner of life be worthy of the gospel of Christ". (Phil. 1:27) Even so "Let your conversation be without covetousness" becomes clear when we read "Keep your life free from love of money". (Heb. 13:5)

Communicate is another word in every day use. "To do good and to communicate, forget not". That might mean "use your telephone and keep up your correspondence". But here is its real meaning. "Do not neglect to do good and to share what you have". (Heb. 13:16) When Paul urges "Let him that is taught in the word communicate unto him that teacheth in all good things", he is simply saying "Let him who is taught in the word share all good things with him who teaches". (Gal. 6:6)

The King James version is a masterpiece of musical English. But here and there we find a verbal rasp. Take bowels, for instance, Jerimiah cries "Therefore my bowels are troubled for him". How much clearer and more beautiful, "Therefore my heart yearns for him". (Jer. 31:20). Paul in his lovely letter to Philemon urges "Refresh my bowels in the Lord", meaning "Refresh my heart in Christ".

The word prevent has also changed. "I prevented the dawning of the day, and cried". It would seem that in some fashion this Psalmist had closed the gates of the morning. But he is really saying "I arise before dawn and cry for help". (Psalm 119:147) Again "Ye which are alive

and remain unto the coming of the Lord shall not prevent them which are asleep" means simply "We who are alive, who are left until the coming of the Lord shall not precede those who have fallen asleep". (1 Thess.4:15)

Reins is a word that has no hint of the meaning it once had. Therefore, "Thou art near in their mouth and far from their reins" makes little sense. Whereas, "Thou art near in their mouth and far from their heart" has meaning. (Jere. 12:2)

Such words could be added almost indefinitely. By giving these words their present meaning the translators have made the Bible more readable.

3. They have also made the Bible more readable by giving certain passages a more accurate and clear translation. Let us glance at a few of these:

"If thou doest well, shalt thou not be accepted? If thou doest not well, sin lieth at the door; and unto thee shall be his desire, and thou shalt rule over him." To me that translation fails to make sense. Not so this "If you do well, will you not be accepted? And if you do not do well sin is crouching at the door: its desire is for you, but you must master it". (Gen.4:7)

The author of the first Psalm is made to say of a godly man "Whatsoever he doeth shall prosper". But that is not true. Every adventure of a good man does not prosper. At times his crops burn, his bank breaks, his health fails. But what the author actually affirms is, "In all he does, he ~~that is~~ (the godly man himself) shall prosper". That is forever true, because God works for good for those who love him.

"O my soul thou hast said unto the Lord, Thou art my Lord, my goodness extendeth not to thee". The latter part of that sentence is totally without meaning. But to this, every saint can say "Amen":-- "I say to the Lord thou art my Lord, I have no good apart from thee".

That gloomy word, "The light shineth in darkness; and the darkness comprehended it not", becomes radiant through this translation:-- "The light shines in the darkness and the darkness has not overcome it". (John 1:5) Thus by a better rendering of many obscure passages these translators have made the Book more readable.

4. Finally they have helped to make it more readable by giving numerous passages a more vivid and gripping translation. Compare these;--I here follow the old with the new.

"They looked unto him and were lightened"--"Look to him, and be radiant". (Ps.34:5)

"Wherewithal shall a young man cleanse his way"--"How can a young man keep his way pure". (Ps.119-9)

"It is sown a natural body, it is raised a spiritual body"

"It is sown a physical body it is raised a spiritual body"

The spiritual is just as natural as the physical. (Cor.15:44)

"Drink ye all of it"

"Drink of it, all of you" (Matt.26:27)

"Not slowful in business; fervent in spirit; serving the Lord"

"Never flag in zeal, be aglow with the Spirit, serve the Lord"

(Romans 12:11)

"For Satan himself is transformed into an angel of light"

"Satan disguises himself as an angel of light". If Satan were

transformed, he would cease to be Satan. (2 Cor.11:14)

"Faith is the substance of things hoped for, the evidence of things not seen"

"Faith is the assurance of things hoped for, the conviction of things not seen" (Heb.11:1)

"Abstain from the very appearance of evil"

"Abstain from every form of evil" (1 Thess.5:22)

This list might be increased indefinitely.

III.

The third reason for my delight in this new version is that while making the Bible more readable it preserves for us every single article of the faith of our fathers.

To be convinced of this, I think it only necessary to ask what would be the result if the Revised Standard Version were our only version? Would it give us the essentials of the faith or would it not? If we should read it with an open and believing mind, it would leave us with at least the following convictions:--

Man is God-made. "God created man in his own image" (Gen.1:27). Thus he made him not "A little lower than the angels", as the timid translators of the King James version put it, but "Little less than God". (Psalm 8:5)

Man by his sin became estranged from God hence, we read not simply that all have sinned and come short of the glory of God. That is true, but that might be interpreted "All have sinned and have come short". But the new translation cannot be misunderstood. "All have sinned and fall

short of the glory of God". That falling short is a fact of the here and now. (Rom.3:23)

Though man sinned, God did not give him up. His first question "Where art thou" (Genesis 3:9) is a question of the ages. The whole Bible is a record of God's endless quest for man. That quest reached its climax in the coming of "A Savior who is Christ the Lord" (Luke2:11). "He came to seek and to save the lost". (Luke 19:10) Hence, his gospel is a gospel for sinners and for sinners only. (Luke 5:32)

This Saviour is unique. He is unique in that his life did not begin at his birth. He had existed from the beginning. (John 1:1). He is the Word made flesh; "We have beheld his glory, glory as of the only Son from the Father" (John 1:14)

Since Jesus was thus unique we are not surprised that he had a unique birth. He was begotten of the Holy Spirit. He was born of a Virgin (Matther 1:18--Luke 1:26-31).

This unique Jesus led a sacrificial life and died a sacrificial death. This death he both foresaw and foretold. "For the Son of man also came not to be served, but to serve and to give his life as a ransom for many". (Mark 10:45)

Our Lord suffered gladly because he was sure that lifted up from the earth he would draw all men unto himself (John 12:32). He was also convinced that he could achieve this end in no other way. He regarded his cross as a necessity. Therefore his question, "Ought not Christ to have suffered?" becomes at once more clear and true when rendered, "Was it not necessary that the Christ should suffer?" (Luke 24:26)

This new translation affirms also that the crucifixion was not the end. "This Jesus God raised up, and of that we are all witnesses"

(Acts 1:3). In fact, Christ crucified and risen was the central theme of every New Testament preacher. "I delivered unto you" not "first of all" as the Authorized Version has it, but "I delivered to you as of first importance what I also received, that Christ died for our sins in accordance with the scriptures---and that he was raised the third day". (1 Cor. 15:3-4)

This Jesus had ascended into heaven. His ascension, instead of bringing sorrow to his disciples, brought them unalloyed joy. "While he blessed them, he parted from them. And they returned to Jerusalem with great joy". (Luke 24:51-52)

They were joyful because they were sure that by ascending he had not gone away, but had come all the nearer. He was now among them as a group, with each within them as individuals. They rejoice also because they were sure that he would come again. "This Jesus who was taken up from you to heaven will come in the same way as you saw him go into heaven". (Acts 1:11)

Last of all, we should discover without shock that this book that inspires us is itself inspired. "All scripture is inspired of God". (2 Tim. 3:15)

Now having read this Revised Standard Version suppose one were to put into our hands the King James version, what new doctrine would we find? None at all. As the new takes nothing in the way of doctrine from the old, so the old would add nothing to the new.

IV.

In thus giving my approval to the Revised Standard Version I am not unmindful of the fact that there are those just as intelligent and sincere as I who disapprove. That is not surprising. What we deeply love, we are often reluctant to change. The opposition to this new version is certainly no more bitter than that against the King James version when it was new. I am sure it is not half so bitter as would be the opposition to this old Version if it were appearing for the first time. Suppose, for instance, that these two versions could shift places, that the King James were just off the press instead of the Standard Revised. The opposition would not be less bitter but more so. Many would feel, not without reason, that this version had dimmed the light in some measure, instead of making it to shine the brighter. With these I should have to agree.

Finally, in giving my approval to this new version I am not claiming that it is perfect. I am certain that better translations are yet hidden in the bosom of tomorrow. I am sure that century by century new light will thus break forth from God's word. This is a reasonable faith, since in all (probably) ^{probability} future translators will possess resources that to us were unknown ~~at that time~~. Even so, the makers of this modern translation have possessed resources unknown to those of the long ago. For their task they knew the language of today. Further, they had access to newly discovered manuscripts of which the seventeenth century translators knew nothing. Therefore, assuming, as we have a right to assume, that these modern scholars are just as capable, sincere, and devout as those of yesterday, a better translation was to be expected.

Now it is my conviction that the translators of the Standard

Revised Version have not failed us. On the contrary they have succeeded beyond my expectations. They have made the excellent into the more excellent. I am convinced that they have given us a translation that is going to win for this Supreme Book of Mankind a wider reading and a better understanding. This conviction is further strengthened by the fact that more than two million copies were sold the first nine months after publication. Because this wider reading and better understanding is a consummation so devoutly to be wished, I therefore greet this new translation with genuine joy and hail it as a cause for devout thanksgiving throughout all the churches.